HELMETS

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2016 MM5887_F

MODEL	SIZE	SIZE RANGE	
(A) HALF DOME	S/M	48 - 57 cm	(19 - 22.5 in)
	M/L	55 - 61 cm	(22 – 24 in)
(B) WOMEN'S HALF DOME	One Size	50 - 58 cm	(20 - 22.5 in)
(C) VECTOR	S/M & Women's	53 - 59 cm	(21 – 23 in)
	M/L	58 - 63 cm	(23 – 25 in)
(D) VAPOR	S/M	53 - 59 cm	(21 – 23 in)
	M/L	58 - 63 cm	(23 - 25 in)
(E) KID'S TRACER	One Size	49 - 57 cm	(19 - 22.5 in)

⚠ WARNING [EN]

For rock climbing, ice climbing and mountaineering use only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Do not use this helmet for any motorized sport, bicycling or any activity for which it was not designed. Supervise all use of helmets by children to protect from strangulation. Some head injuries cannot be prevented by any product. Even very low-force accidents can result in serious injury or death. No helmet can protect against all foreseeable impacts; however, the wearing of a certified helmet can reduce the risk of serious injury or death in some impact situations. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

INSTRUCTIONS FOR USE

Your Black Diamond helmet is designed to protect your head from falling objects and from impacts with stationary objects during a fall. Wear your helmet whenever you are climbing and when rock
fall or icefall from above are a
possibility.
NOTE: The Vapor is a highly vented, lightweight helmet. It is not recommended for situations that have significant rock fall potential. Extra care is needed during transport.

CARE AND MAINTENANCE

(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

When to retire your equipment:

- Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan - 10 years after the date of manufacture, even if unused and properly stored. Refer to the Marking section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.
- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could considerably reduce the gear ability to protect you. Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- Additional factors that may reduce the useful life of climbing gear: Impact - both severe and mild, exposure to heat, sunlight, corrosives, solvents, fuels, battery acid or battery fumes.
- In the event that your helmet needs to be disinfected, we recommend that you retire it rather than expose it to harsh chemicals.
- Long shelf life will reduce the possible useful life of the equipment.

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying illustrations)

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

No accessories are available for Black Diamond helmets. The foam comfort pads are replaceable parts on Black Diamond helmets and can be ordered through our website, BlackDiamondEquipment.com, or by contacting Mail Order.

MARKINGS

The following marks are found on Black Diamond helmets:
Black Diamond: Name of the manufacturer.
◊ : Black Diamond's logo.
Mfg Date: Year and month of manufacture.
CE : The CE mark of conformity indicates fulfillment of the requirements of the Personal Protective Equipment Directive (89/686/EEC).
VECTOR & HALF DOME:
Notified body performing the EC type examination: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germany, NB No 0123.
VAPOR, KID'S TRACER & WOMEN'S HALF DOME:
Notified body performing the EC type examination: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Franking, NB No 0082.
Black Diamond is an ISO 9001 certified company.
EN 12492: This number indicates that this helmet conforms to EN 12492, the European Standard for "Mountaineering equipment – Helmets for mountaineers – Safety requirements and test methods."
UIAA: The presence of the UIAA Label indicates that the helmet has been tested according to UIAA 106 and awarded the UIAA Safety Label.
WARNING: Indicates the inherent dangers and responsibilities the user assumes when using a Black Diamond helmet.
The Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade sur roche, l'escalade sur glace et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des sports dangereux. Vous devez comprendre et accepter les risques impliqués avant de participer. Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions. Ne pas utiliser ce casque pour quelque sport motorisé que ce soit, ni pour le cyclisme ni toute autre activité pour laquelle il n'a pas été conçu. Surveillez systématiquement l'utilisation de casques par des enfants afin de les protéger des risques de strangulation. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort ! Aucun casque ne peut vous protéger contre tous les types de blessures à la tête. Même les accidents de très faible impact peuvent être la cause de blessures graves ou de mort. Aucun casque ne peut vous protéger contre tous les impacts prévisibles ; cependant le port d'un casque certifié permet de réduire les risques de blessures graves ou de mort dans un certain nombre de cas. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements joints, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort !

NOTICE D'UTILISATION

Votre casque Black Diamond est conçu pour protéger votre tête des chutes d'objets et des impacts contre des objets fixes en cas de chute. Portez votre casque dès que vous grimpez et dès qu'il existe des risques de chutes de pierres ou de glace.
REMARQUE : Le Vapor est un casque léger, muni d'aérations généreuses. Son utilisation n'est pas recommandée en cas de risque élevé de chute de pierres. Une attention particulière est nécessaire durant le transport. Ne pas appliquer d'autocollants ou d'adhésifs sur votre casque.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

(Voir les illustrations jointes)

INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication, même en cas de non-utilisation ou de stockage adéquat.
Se reporter aux illustrations jointes. Mettre immédiatement au rebut en présence de l'un quelconque des cas illustrés.

- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Facteurs supplémentaires pouvant réduire la durée de vie du matériel d'escalade : les chocs (qu'ils soient importants ou modérés), l'exposition à la chaleur, aux rayons du soleil, aux substances corrosives, aux solvants, aux combustibles, à l'acide de batterie ou aux fumées de batterie.
- Si votre casque doit être désinfecté, nous vous conseillons de le mettre au rebut plutôt que de l'exposer à des produits chimiques agressifs.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou après une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Détruisez le matériel réformé pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel sentend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.

STOCKAGE

(Voir les illustrations jointes)

ACCESSOIRES ET PIÈCES DETACHEES

Il n'existe pas d'accessoires disponibles pour les casques Black Diamond. La mousse qui recouvre le tour de tête est une pièce remplaçable sur les casques Black Diamond et peut être commandée en ligne sur notre site internet BlackDiamondEquipment.com ou en nous contactant par courrier.

MARQUAGES

Les marquages suivants figurent sur les casques Black Diamond :
Black Diamond : Nom du fabricant.
◊ : Logo de Black Diamond.
Mfg Date : Année et mois de fabrication.
CE : Le marquage de conformité CE indique que le produit répond aux exigences de la Directive relative aux Equipements de Protection Individuelle (89/686/CEE).
VECTOR & HALF DOME :
Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type : TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Allemagne, organisme notifié N°0123.
VAPOR, KID'S TRACER, WOMEN'S HALF DOME :
Organisme notifié assurant l'examen CE de type : APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, organisme notifié N°0082.
Black Diamond est une société certifiée ISO 9001.
EN 12492 : Ce marquage indique que le produit casque est conforme à la norme européenne EN 12492 relative à "l'Equipement d'alpinisme et d'escalade – Casques d'alpinistes – Exigences de sécurité et méthodes d'essai."
UIAA : La présence du label UIAA indique que le casque a été testé conformément à la norme UIAA 106 et qu'il a obtenu le label de sécurité UIAA.
AVERTISSEMENT ! Rappelle les dangers inhérents et les responsabilités qu'assume l'utilisateur lorsqu'il utilise un casque Black Diamond.
Déclaration De Conformité : La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur http://blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits sont exempts de défauts de matériel et de fabrication. Si vous recevez un produit défectueux, renvoyez-nous celui-ci. Il sera échangé conformément aux conditions énoncées ci-après. Sont exclus de la présente garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit.

WARNUNG [DE]

Nur zum Sport-, Eis- und Alpinklettern geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportarten die damit verbundenen Risiken. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für Motorsport, Radfahren oder für andere Aktivitäten, für die er nicht entworfen wurde. Überwachen Sie aufgrund eventuelle Erstickungsgefahr die Nutzung von Helmen durch Kinder. Manche Kopfverletzungen können von keinem Helm verhindert werden. Selbst „kleine" Unfälle können zu schweren Verletzungen oder Tod führen. Kein Helm kann vor allen vorhersehbaren Schlägen schützen. Das Tragen eines zertifizierten Helms kann jedoch in manchen Situationen das Risiko eines schweren oder tödlichen Verletzung reduzieren. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Verändern Sie dieses Produkt in keinster Weise. Wenn Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

GEBRAUCHSANLEITUNG

Ihr Black Diamond-Helm ist darauf ausgelegt, den Kopf vor herabfallenden Objekten und vor dem Auftreffen auf Hindernisse während eines Sturzes zu schützen. Tragen Sie Ihren Helm immer, wenn Klettern und wenn die Möglichkeit besteht, dass Steine oder Eis herabfallen können.
HINWEIS: Der Vapor-Helm ist ein besonders leichter, gut belüfteter Helm. Verwenden Sie diesen Helm nicht in Situationen, in denen hohe Steinschlaggefahr besteht. Der Helm muss besonders vorsichtig transportiert werden. Bringen Sie keine Aufkleber oder andere Klebearten auf dem Helm an.

PFLEGE UND WARTUNG

(Siehe Abbildungen.)

LEBENSDAUER, KONTROLLE UND AUSSONDERUNG

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum), selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und noch nie verwendet wurde.
Siehe Abbildungen. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.

- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihnen Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer von Kletterausrüstung: Schwere aber auch leichte Stöße, Einwirkung von Hitze, Sonnenlicht, Korrosionsmittel, Lösungsmittel, Brennstoffe, Batteriflüssigkeit oder -dämpfe.
- Sollte eine Desinfektion des Helms erforderlich sein, empfehlen wir ihn auszusondern, anstatt ihn scharfen Chemikalien auszusetzen.
- Sondern Sie den Helm aus, wenn auch nur die geringsten Zweifel an seiner Zuverlässigkeit bestehen, oder wenn er einem schweren Aufprall ausgesetzt war.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.

AUFBEWAHRUNG

(Siehe Abbildungen.)

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

Für Helme von Black Diamond ist kein Zubehör erhältlich. Die Schaumstoffpolster auf dem Stirnband sind ein Ersatzteil für Black Diamond-Helme und können über unsere Website www.BlackDiamondEquipment.com oder über Ihren Händler bestellt werden

KENNZEICHNUNGEN

Die folgenden Kennzeichen befinden sich auf Black Diamond-Helmen:
Black Diamond: Name des Herstellers.
◊ : Das Logo von Black Diamond.
Herstellungsdatum: Jahr und Monat der Herstellung.
CE : Das CE-Zeichen steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung (89/686/EEC).
VECTOR & HALF DOME:
CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes EU-Zertifizierungsinstitut: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, 85748 Garching, Deutschland, Zertifizierungsinstitut Nr. 0123.
VAPOR, KID'S TRACER, WOMEN'S HALF DOME:
CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes EU-Zertifizierungsinstitut: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Frankreich, Zertifizierungsinstitut Nr. 0082.
Black Diamond ist ein ISO 9001-zertifiziertes Unternehmen.
EN 12492: Diese Nummer besagt, dass dieser Helm EN 12492, der Europäischen Norm für „Bergsteigerausrüstung – Bergsteigerhelme – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren", entspricht.
UIAA: Dieses Label besagt, dass der Helm den Anforderungen gemäss UIAA 106 entspricht und das UIAA-Sicherheitslabel erhält.
WARNUNG: Weist auf die Risiken und Verantwortlichkeiten hin, die eine Person bei der Verwendung eines Black Diamond-Helmes übernimmt.
Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ersten Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind, wie sie ursprünglich verkauft wurden. Erweist sich ein defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemäßer Anwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

AVERTENZE [IT]

Per l'arrampicata su roccia, su ghiaccio e per alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti le decisioni. Non utilizzare questo casco per sport motorizzati, bicicletta o qualunque altra attività non espressamente indicata. Supervisionare l'utilizzo dei caschi da parte di bambini per accertarsi che non si strangolino. Certe ferite alla testa non possono essere evitate neanche con il casco. Anche incidenti con impatti di bassa entità possono risultare in ferite gravi o morte. Nessun casco può proteggere da impatti prevedibili di tutti i tipi; tuttavia, in caso di impatti di una determinata entità, indossare un cascherto certificato può ridurre il rischio di incidente grave o morte. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze. Documentarsi sulle corrette modalità di utilizzo, capacità del prodotto, le sue capacità e limiti. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di queste avvertenze possono risultare in incidenti gravi o addirittura la morte!

ISTRUZIONI PER L'USO

Ogni casco Black Diamond è progettato per proteggere la tua testa dalla caduta di oggetti e da impatti con oggetti fermi durante una caduta. Indossa sempre il casco quando arrampichi e quando la caduta di roccia o ghiaccio dall'alto è altamente probabile.
NOTA BENE: Il Vapor è un cascherto molto ventilato e leggero. Non è consigliato in situazioni in cui la possibilità di caduta di sassi è molto alta. Inoltre è necessario averne molta cura durante il trasporto. Non applicare adesivi o adesivi non approvati sul tuo casco.

CURA E MANUTENZIONE

(Vd le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo piu' se non supera il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo – 10 anni dalla data di produzione, anche se inutilizzato e correttamente conservato.
Vedi le illustrazioni allegate. Cessane immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.

- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata di utilizzo dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia danneggiata durante l'uso
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile di utilizzo dell'attrezzatura da arrampicata sono: Impatti – sia forti/lievi come incidenti, esposizione al calore, luce solare, prodotti corrosivi, solventi, benzina, acidi batterie o fumi batterie.
- Nel caso in cui il tuo casco debba essere disinfettato, ti consigliamo di smettere di utilizzarlo piuttosto di trattarlo con agenti chimici forti.
- Se hai dubbi circa l'affidabilità del tuo casco, e dopo un impatto forte, cessane l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi piu' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media/durata di vita del prodotto viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sezione Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura.

CONSERVAZIONE

(Vd le illustrazioni allegate)

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Non ci sono accessori disponibili per i caschi Black Diamond. I cuscinetti in gomma sono sostituibili su tutti i caschi Black Diamond e possono essere ordinati sul nostro sito, BlackDiamondEquipment.com, o contattando il servizio Ordini via Mail.

MARCATURE

Sui caschi Black Diamond puoi trovare i seguenti marchi:
Black Diamond: Nome del produttore
◊ : Logo Black Diamond.
Mfg Date: Anno e Mese di produzione.
CE : Questo marchio di conformità indica il pieno rispetto dei requisiti imposti dalla Direttiva Personal Protective Equipment (89/686/EEC).
VECTOR & HALF DOME:
Ente notificato che esegue l'analisi di tipo EC: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germania, NB No 0123.
Black Diamond è una società certificata ISO 9001.
EN 12492: Questo numero indica che il casco è conforme alla normativa EN 12492, lo Standard Europeo per "Attrezzatura da Alpinismo – Caschi per alpinisti – Requisiti di Sicurezza e metodi di prova."
UIAA: La presenza dell'Etichetta UIAA indica che il casco è stato testato secondo la normativa UIAA 106 ed è stato premiato con l'Etichetta di Sicurezza UIAA.
WARNING: Indica le inerenti responsabilità che l'utente si assume quando utilizza un casco Black Diamond.
Dichiarazione Di Conformita': La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data d'acquisto all'acquirente originale (a meno che diversamente indicato dalla legge) che i nostri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera così come sono al momento della vendita. Se si acquista un prodotto difettato, spedirlo alla Black Diamond la quale lo sostituirà secondo le seguenti condizioni: Non garantiamo prodotti che mostrino evidenti segni di normale logorio o che siano stati utilizzati o trattati impropriamente, modificati o danneggiati in qualunque modo.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Para uso exclusivo en escalada en roca, escalada en hielo y alpinismo. La escalada y el alpinismo son actividades peligrosas. Antes de practicarlas debes comprender y aceptar los riesgos que conllevan. El responsable de tus actos y decisiones eres tú. No cargues con este casco para ningún deporte motorizado, ciclismo o cualquier otra actividad para la que no haya sido diseñado. Supervisa el uso de cualquier casco cuando lo lleve un niño, para evitar que se estrangule. Ningún casco puede evitar todas las lesiones en la cabeza. Incluso accidentes en los que la fuerza del impacto sea baja, pueden ocasionar lesiones graves o fatales. No hay casco alguno que pueda proteger de todos los impactos previsibles; no obstante, el uso de un casco homologado puede reducir el riesgo de lesiones graves o mortales en algunas situaciones de impacto. Antes de usar este producto, lea e comprenda todas as instruções e avisos que lo acompañan y familiarícese con a su correcta utilización, capacidades e limitaciones. Não modifique o produto de nenhuma forma. Ignorar a leitura e não seguir estes avisos pode resultar em acidentes graves ou morte!

INSTRUÇÕES DE USO

O seu capacete Black Diamond foi projectado para proteger a sua cabeça da queda de objectos e de impactos com objectos estáticos durante uma queda. Use o seu capacete sempre que está a escalar e quando há possibilidade de queda de pedras ou gelo.
NOTA: O capacete Vapor é um capacete altamente ventilado e ligeiro. Não é recomendado para situações com elevado potencial de queda de pedras. É necessário muito cuidado durante o transporte. Não coloque etiquetas ou adesivos não aprovados no seu capacete.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

(Veja as ilustrações)

INSPECÇÃO E RETIRADA DE USO E VIDA UTIL

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o do uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil – 10 anos desde a data de fabrico, mesmo não sendo utilizado e sendo guardado convenientemente.
Veja as ilustrações. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.

- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações.
- Inspeccione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento de escalada: Impacto – tanto severo como ligeiro, exposição ao calor, à luz solar, corrosivos, solventes, combustíveis, ácidos de bateria ou fumos de bateria.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu capacete, ou após um impacto significativo, retire-o de uso
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.

ARMAZENAMENTO

(Veja as ilustrações)

ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Não existem acessórios disponíveis para os capacetes Black Diamond. Os painéis de conforto de espuma são peças substituíveis nos capacetes Black Diamond e podem ser encomendados através do nosso site, BlackDiamondEquipment.com, ou contactando "Mail Order".

MARCAÇÕES

As seguintes marcações encontram-se nos capacetes Black Diamond:
Black Diamond: Nome do fabricante.
◊ : Logótipo da Black Diamond.
Data Mfg: Ano e mês de fabrico.
CE : A marca de conformidade CE indica o cumprimento dos requisitos da Directiva de Equipamento de Protecção Pessoal (89/686/EEC)
VECTOR & HALF DOME:
Organismo Notificado para a realização do Exame Tipo EC: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Alemanha, NB No 0123.
VAPOR, KID'S TRACER, WOMEN'S HALF DOME:
Organismo Notificado para a realização do Exame Tipo EC: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, França, NB No 0082.
A Black Diamond é uma empresa com certificação ISO 9001.
EN 12492: Este número indica que o capacete está em conformidade com a EN 12492, a norma Europeia para "Equipamentos de montanhismo – Capacetes para montanhistas - Requisitos de segurança e métodos de ensaio."
UIAA: A presença da etiqueta UIAA indica que o capacete foi testado de acordo com a UIAA 106 e foi-lhe atribuída a Etiqueta de Segurança UIAA.
AVISO: Indica os perigos inerentes e responsabilidades que o utilizador assume quando usa um capacete Black Diamond.
Declaração De Conformidade: A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em http://blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Por um ano após a compra salvo indicação em contrário por Lei. Garantimos ao comprador original (Cliente), que os nossos produtos não contêm quaisquer defeitos nos materiais que os compõem ou defeitos de fabrico enquanto venda inicial. Se detectar algum defeito no produto, devolva-o e substitui-lo-emos segundo as seguintes condições: Não damos garantia a Produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção desapropriada, alterações e modificações ou danificados de alguma maneira.

⚠ ADVARSEL [DA]

Til brug ved klippeklatring, isklatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er farligt. Forstå og acceptér risikoen, der er forbundet hertil, inden du deltager. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Undlad at benytte denne hjelm ved nogen form for motorsport, cyklisme eller ethvert andet formål, som den ikke er designet til. Overvåg al brug af hjelme af børn for at forhindre strangulering. Nogle hovedskader kan ikke forhindres af noget produkt. Selv meget lavenergi-nedslag kan forårsage alvorlige skader eller dødsfald. Ingen hjelm kan beskytte mod alle tænkelige slag. Alligevel kan brugen af en certificeret hjelm begrænse risikoen for alvorlige skader eller dødsfald ved nogle slag eller sammenstød. Før du benytter dette produkt, skal du læse og forstå alle medfølgende advarsler og vejledninger, og gøre dig bekendt med dets korrekte brug, egenskaber og begrænsninger. Undlad nogen måde at ændre på dette produkt. Hvis disse advarsler ikke læses og følges, kan det medføre alvorlige skader eller dødsfald!

BRUGSANVISNING

Din Black Diamond-hjelm er designet til at beskytte dit hoved mod faldende genstande og ved sammenstød med stillestående objekter under et styrt. Bær altid din hjelm når du klatrer og når der er risiko for faldende sten eller is.
BEMÆRK: Vapor-hjelmen er designet med rigelig god luftudtrædning. Den anbefales ikke til brug hvor der er stor risiko for faldende sten. Ekstra forsigtighed er påkrævet under transport. Sæt ikke klæb-gokendte klistermærker eller lim på din hjelm.

PLEJE OG VEDLIGEHOLD

Klatreudstyr må ikke komme i kontakt med korroderende materialer så som batterisyre, batteridampe, opløsningsmidler, blegemiddel, frostvæske, isopropylalkohol, benzin, olie, petroleum, rengøringsmidler, acetone, alkali tekstilproduktet alitid skylles og tørres, og metalprodukter skylles, tørres og smøres.

(Se medfølgende illustrationer)

EFTERSYN, KASSERING OG LEVETID

Klatreudstyr holder ikke evig for evigt. Undersøg dit udstyr før og efter hver brug, og kasser det når det ikke lever op til eftersynet, eller hvis det når dets maksimale levetid – 10 år efter produktionsdagen, også selv om det ubrugt og korrekt opbevaret.
Se medfølgende illustrationer. Kasser straks hvis du finder en af de afbildede forhold.

- Skader og ekstreme forhold kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid og kan tænkes at medføre, at du må kassere udstyret under dets første brug.
- Efterse straks dit udstyr så snart du tænker, at det er beskadiget under brug.
- Andre faktorer kan begrænse klatreudstyrs brugbare levetid: Slag – både alvorlige og ikke – eller udsættelse for varme, sollys, korroderende stoffer, opløsningsmidler, brændstof, batterisyre og batteridampe.
- I tilfælde af at din hjelm skal desinficeres, anbefaler vi, at du kasserer den i stedet for at udsætte den for skærende kemikalier.
- Hvis du har nogen tvivl om hvorvidt du kan stole på din hjelm, eller du har haft et alvorligt sammenstød, bør du kassere den.
- Ødelæg kasseret udstyr for at forhindre fremtidig brug.
- Udstyrs levetid måles fra produktionsdatoen, ikke salgsdatoen. Se Mærkersektionen i denne vejledning for at finde produktionsdatoen for dette udstyr.

OPBEVARING

(Se medfølgende illustrationer)

TILBEHØR OG RESERVEDELE

Der er ittet tilbehør til Black Diamonds hjelme. Skumpuderne er udskiftelige på Black Diamond-hjelme og kan bestilles igennem vores hjemmeside, BlackDiamondEquipment.com, eller ved at kontakte postordre-afdelingen.

MÆRKER

Følgende mærker kan findes på Black Diamond-hjelme:
Black Diamond: Producentens navn.
◊ : Black Diamonds logo.
Mfg Date: Produktionsår og -måned.
CE : CE -mærket indikerer opfyldelse af kravene i Personligt Beskyttelsesudstyrs-Direktivet (89/686/EEC).
VECTOR & HALF DOME:
Bemyndiget organ der har udført EU-typeprøven: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Tyskland, NB No 0123.
VAPOR, KID'S TRACER, WOMEN'S HALF DOME:
Bemyndiget organ der har udført EU-typeprøven: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Frankrig, NB No 0082.
Black Diamond er en ISO 9001-certificeret virksomhed.
EN 12492: Dette tal indikerer, at denne hjelm opfylder EN 12492, den Europæiske Standard for "Bjerbestigningsudstyr – Hjelme til bjergbestigere – Sikkerhedskrav og testmetoder."
UIAA: UIAA-mærket indikerer, at hjelmen er testet i overensstemmelse med UIAA 106 og tildelt UIAAs Sikkerhedsmærke.
WARNING: Indikerer de medfølgende farer og ansvar som bruger påtager sig ved brug af en Black Diamond-hjelm.
Declaration Of Conformity: Declaration of Conformity for dette produkt kan ses på http://blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRÆNSET GARANTI

Hvis ikke andet er gældende i henhold til loven, garanterer vi den oprindelige køber, et år efter købet, at vores produkter er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl, som de var ved anskaffelsen. Hvis du modtager et defekt produkt, skal du returnere det, og vi vil udskifte det, såfremt følgende er overholdt: Garantien dækker ikke ved normalt slid, uautoriseret brug, manglende vedligeholdelse, samt produkter, der er modificeret eller på anden måde beskadiget.

⚠ WAARSCHUWING [NL]

Alleen te gebruiken voor rotsklimmen, ijsklimmen en alpinisme. Klimmen en alpinisme zijn gevaarlijk. U dient de bijbehorende risico's te begrijpen en te aanvaarden, alvorens aan deze activiteiten deel te nemen. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en beslissingen. Gebruik deze helm niet voor gemotoriseerde sporten, fietsen of voor een andere activiteit dan die waarvoor hij is ontworpen. Kinderen mogen een helm alleen onder toezicht gebruiken om verwurging te voorkomen. Sommige hoofdletsels kunnen niet voorkomen worden door het dragen van een helm. Ook ongevallen met een lage schokbelasting kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden. Er is geen helm die bescherming biedt tegen alle voorspelbare schokbelastingen; het dragen van een helm verlaagt in bepaalde impactsituaties echter de kans op ernstig letsel of overlijden. Alvorens dit product te gebruiken, dient u alle bijbehorende aanwijzingen en waarschuwingen te lezen en te begrijpen en dient u vertrouwd te zijn met het juiste gebruik, de mogelijkheden en beperkingen ervan. Breng geen enkele wijziging aan dit product aan. Het niet lezen of opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of overlijden!

GEBRUIKSAANWIJZING

Uw Black Diamond helm is ontworpen om uw hoofd te beschermen tegen vallende voorwerpen en tegen de schokbelasting van stilstaande voorwerpen tijdens een val. Draag uw helm altijd tijdens het klimmen of wanneer er kans bestaat op vallende stenen of vallend ijs.
OPMERKING: De Vapor is een zeer goed geventileerde lichtgewicht helm. Deze helm wordt niet aangeraden voor situaties met een significante kans op vallende stenen. Vervoer de helm met de grootste voorzichtigheid. Plak geen niet-goedgekeurde stickers op uw helm.

VERZORGING EN ONDERHOUD

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

INSPECTIE, AFSCHRIJVING EN LEVENSDUUR

Klimmateriaal heeft geen onbeperkte levensduur. Controleer uw materiaal voor en na elk gebruik en verwijder het uit de dienst als u tijdens de inspectie een defect waarneemt of als de maximale levensduur is verschreden - 10 na de productiedatum, ook indien het ongebruikt en correct bewaard is.
Zie de bijbehorende afbeeldingen. Schrijf onmiddellijk af als er sprake is van één van de gelllustreerde condities.

- Beschadiging en extreme omstandigheden kunnen de levensduur van uw uitrusting verkorten en kunnen er mogelijk toe leiden dat deze al na het eerste gebruik moet worden afgeschreven.
- Controleer uw materiaal onmiddellijk wanneer u vermoedt dat het tijdens het gebruik beschadigd is.
- Extra factoren die de levensduur van klimmateriaal kunnen verkorten zijn: schokbelasting - zowel zwaar als licht, bloot

enligt rådande lag, endast den ursprungliige köparen att vara produkten är fria från skador i material och tillverkning i sätt ursprungsskick. Om du erhåller en defekt produkt returnerar du den till oss så kommer vi att ersätta den enligt följande villkor: Vi lämnar inga garantier gällande produkter som utsatts för normalt bruk och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt.

⚠ VAROITUS [FI]

Tarkoituttu ainoastaan kaliokiipeilyyn, jääkiipeilyyn ja sisäkiipeilyyn ei varalliita. Ymmärrä ja hyväksy riskit ennen osallistumista. Olet vastuussa teoistasi ja päätöksistäsi. Älä käytä tätä tuotetta mihinkään moottoriurheilun, pyöräilyn tai aktiivisten, mihin sitä ei ole suunnittelu. Vahva lasten kypärän käyttää tukeutumisen osoitteeksi. Johtuen pikaversiosta ja voida ehkäistä millään kypärällä. Jopa hyvin matala-energiset onnettomuudet voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemaan. Mikään kypärä ei voi suojata kaikilta onnakoitavissa olevilta iskuilta, sertifioidun kypärän käyttö voi kuitenkin vähentää vakavan vamman tai kuolemaan riskiä joissakin iskutilanteissa. Ennen tuotteen käyttöä, lue ja ymmärrä kaikki mukana tulevat ohjeet ja varoitukset ja tutumu tuotteen oikeanlaisen käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Älä muokkaa tätä tuotetta millään tavalla. Virhe näiden ohjeiden lukemisessa ja noudattamisessa voi johtava vakavaan vammaan tai kuolemaan!

ⓘ KÄYTTÖOHJEET

Black Diamond kypärässi on suunniteltu suojaamaan päätäsi putoavilta kappaleilta ja iskuilta sitteisin kappaleisiin putoamisen yhteydessä. Kypärä ei voi suojata kaikilta kiipeilet ja iskuen tai jään putoaminen yläpuolelta on mahdollista.

HUOMAA: Vapor on hyvin ilmastoitu kevyt kypärä. Sitä ei ole tarkoitettu tilanteisiin, jossa on merkittävä kivivyöry vaara. Kuljettuden aikana se vaatii erityistä huolenpitoa. Älä laita hyväksymättömiä tarroja tai liimaa kypärässi.

ⓘ HOITO JA YLLÄPITO

(Katso oheiset kuvat)

ⓘ KÄYTÖNAIKA; KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA TARKASTUS

Kiipeilyvarusteet eivät kestä ikuisesti. Tarkista varusteesi aina ennen ja jälkeen jokaisen käyttö, ja poista se käytöstä jos se ei läpäise tarkistusta tai kun se saavuttaa maksimi elinän – 10 vuotta valmistuspäivästä, jopa käyttämättömänä ja säänmukaisesti varastoitu.

Katso oheiset kuvat. Poista käytöstä heti, jos siinä kuvissa esitetyistä vioista ilmenee.

• Vauriot ja äärioloisuhteet voivat lyhentää varusteidesi käyttöaikaa, ja voivat mahdollisesti johtaa varusteen käytöstä poistamiseen jo ensimmäisellä käyttökerralla.

• Tarkista varusteesi välittömästi jos epäilet vaurioitumista käytön aikana.

• Muita tekijöitä, jotka voivat vähentää kiipeilyvarusteiden käyttöaikaa: iskut – sekä vakavat että vähäisemmät, altistuminen kuumuudelle, auringonvalo, syövyttävät aineet, luottimet, poittoaineet, akkuhapot ja akkunesteet.

• Tiiviteessa, jossa kypärän kiinnitysjärjestelmä on kiinnitetty, suosittelemme poistamaan sen käytöstä mieluummin kuin altistamaan sitä voimakkaille kemikaaleille.

• Jos sinulla on mitään syytä epäilä kypärästi luotettavuutta, tai aina voimakkaan iskun jälkeen, poista se käytöstä.

• Tuhoa käytöstä poistettu tuote estäkseesi sen uudelleen käyttö.

• Varusteen käyttöaika mitataan valmistuspäivästä, ei ostopäivästä. Tarkista näiden ohjeiden Merkinnät-osiosta miten selvität tämän tuotteen valmistuspäivän.

ⓘ VARASTOINTI

(Katso oheiset kuvat)

OHEISTUOTTEET JA VARAOSAT

Black Diamond -kypärän ei ole saatavilla oheistuotteita. Vaahtomuovipehmusteet ja muita vaihtoehtoja Black Diamond-kypärien osia voi tilata web-sivumme kautta, BlackDiamondEquipment.com, tai ottamalla yhteyttä Mail Orderin kautta.

MERKINNÄT

Seuraavat merkinnät on löydettävissä Black Diamondin kypärästä:

Black Diamond: valmistajan nimi.

ⓘ: Black Diamondin logo.

Mfg Date: Valmistusvuosi ja -kuukausi.

CE ⓒ: CE merkintä osoittaa että tuote täyttää Personal Protective Equipment Direktiivin (89/686/EEC).

VECTOR & HALF DOME:

Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EC tyyppitestauksen: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germany, NB No 0123.

VAPOR, KID'S TRACER, WOMEN'S HALF DOME:

Ilmoitettu laitos, joka suorittaa EC tyyppitestauksen: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, NB No 0082.

Black Diamond on ISO 9001 -sertifioitu yritö.

EN 12492: Tämä nuoriso ilmaisee, että kypärä noudattaa EN 12492:a (the European Standard for "Mountaineering equipment – Helmets for mountaineers – Safety requirements and test methods.")

UIAA: UIAA –merkintä osoittaa, että kypärän testattu UIAA 106 –mukaan ja sille on myönnetty UIAA turvallisuusmerkintä.

WARNING: Osoittaa vaarat ja vastuut, jotka liittyvät Black Diamond kypärän käyttöön.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: http:blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme alkuperäiselle vähittäisasiakkaalle yhden vuoden ajan ostopäivästä, että laissa on toisin osoitettu, että tuotteemme on alkuperäisellä ostohetkellä virheetön materiaalin tai työn osalta. Jos tuote on viallinen, se tulee palauttaa meille ja korvaamme sen seuraavin ehdoin: Emme takaa tuotteita joissa näkyy normaali käyttö ja kuluminen tai joita on käytetty tai säilytetty sopimattomasti, muutettu tai muunneltu, tai vahingoitettu millään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony jedynie do stosowania podczas wspinaczki skalnej, wspinaczki lodowej i alpinizmu. Wspinaczka i alpinizm są czynnościami niebezpiecznymi. Należy zrozumieć i zaakceptować zachodzące ryzyka, przed przystąpieniem do wykonywania czynności. Użytkownik ponosi odpowiedzialnosc za własne działania i decyzje. Tego kasku nie wolno uzywac do sportów motocyklowych, jazdy na rowerze lub jakiejkolwiek innej czynnosci do której nie jest przeznaczony. Należy sprawowac nadzór nad uzytkowaniem kasków przez dzieci, aby zapobiec ewentualnemu uduszeniu. Kask nie chroni przed niektórymi obrazeniami głowy. Nawet wypadki spowodowane przez bardzo niewielka sile mogą skutkowac poważnymi obrazeniami lub smiercią. Zaden kask nie uchroni uzytkownika przed wszystkimi możliwymi uderzeniami; jednak noszenie kasku z certyfikatem może zmniejszyc ryzyko poważnych obrazen lub smierci w przypadku niektórych uderzen. Przed uzyciem produktu należy przeczytac i zrozumiec wszystkie dołączone instrukcje i ostrzezenia, zapoznac sie z poprawnym sposobami uzytkowania produktu, jego możliwosciami i ograniczeniami. Nieprzeczytanie i nieprzestrzeganie niniejszych ostrzezen może prowadzic do poważnych obrazen lub smierci!

ⓘ INSTRUKCJA OBSŁUGI

Twój kask firmy Black Diamond został zaprojektowany w celu ochrony głowy przed spadającymi obiektami oraz przed uderzeniami w obiekty nieruchome podczas odpadniecia wspinaczkowego. Należy zawsze nosić kask podczas wspinaczki oraz w sytuacji kiedy zachodzi możliwość uderzenia spadającym z góry kamieniem lub bryłą lodu.

UWAGA: Model Vapor to wysoko wentylowany lekki kask. Nie zalecamy używania go w sytuacjach, kiedy zachodzi możliwość poważnych ochrony skalnych. Transport wymaga specjalnej dbałości. Nie wolno nakłejać na kaski niedozwolonych naklejek lub elementów zyskujących.

ⓘ KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

(Patrz: załączone ilustracje)

ⓘ KONTROLA, WYCAFENIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowy nie trwa wiecznie. Sprawdzaj swój sprzęt przed oraz po każdorazowym użyciu – sprzęt należy wycofać z użytku, jeśli wzbudzi wątpliwości podczas inspekcji lub przekroczył maksymalny okres żywotności: 10 lat od daty produkcji, nawet jeśli nie był w tym czasie użytkowany i był poprawnie przechowywany.

Patrz: załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użytku, jeśli którykolwiek z warunków pokazanych na ilustracjach został spełniony.

• Uszkodzenia oraz ekstremalne warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu.Hipotetycznie nieuszkodzone, ze sprzęt będzie musiał być wycofany nawet po jednorazowym użyciu.

• Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.

• Inne czynniki, które skracają żywotność sprzętu wspinaczkowego to m.in.: upadki – zarówno mocne, jak i łagodne, wystawienie na działanie wysokich temperatur, promieni słonecznych, poziomy korozyjnych, rozpuszczalników, paliw, kwasów z baterii lub wyziewów z baterii.

• W przypadku kiedy kask powinien przejść dezynfekcję, doradzamy całkowite wycofanie go z użycia, w celu uniknięcia wystawienia go na działanie mocnych substancji chemicznych.

• Jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności kasku lub jeśli kask brał udział w powyższym odpadnięciu, należy wycofać go z użycia.

• Wycofany sprzęt należy zniszczyć, aby zapobiec wykorzystaniu go w przyszłości.

• Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. W celu określenia daty produkcji danego produktu należy sprawdzić informacje w dziale „Oznaczenia" niniejszej instrukcji.

ⓘ PRZECHOWYWANIE

(Patrz: załączone ilustracje)

AKCESORIA I CZĘŚCI WYMIENNE

Nie ma akcesoriów dostępnych dla kasków firmy Black Diamond. Elementy wykonane z pianki są częściami wymiennymi w kaskach Black Diamond i można zamówić je na naszej stronie: BlackDiamondEquipment.com lub poprzez zamówienie pocztowe.

OZNACZENIA

Następujące oznaczenia mogą występować na kaskach firmy Black Diamond:

Black Diamond: nazwa producenta.

ⓘ: logo firmy Black Diamond.

Mfg Date: rok i miesiąc produkcji.

CE ⓒ: symbol CE oznacza zgodność z wymaganiami Dyrektywy o Wyposażeniu Ochrony Osobistej (89/686/EEC).

VECTOR & HALF DOME:

Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu WE: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Niemcy, Jednostka Notyfikowana numer 0123.

VAPOR, KID'S TRACER & WOMEN'S HALF DOME:

Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu WE: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Francja, Jednostka Notyfikowana numer 0082.

Firma Black Diamond posiada certyfikat ISO 9001.

EN 12492: ten numer wskazuje, że kask spełnia normę EN 12492, europejską normę dla „Sprzęt alpinistyczny – Kaski alpinistyczne – Wymagania bezpieczeństwa i metody kontrolne".

UIAA: poziomie się ryzykowny UIAA oznacza, że kask został przetestowany zgodnie z normą UIAA 106 i posiada certyfikat UIAA Safety Label.

WARNING: ostrzeżenie informujące o zachodzącym niebezpieczeństwem oraz odpowiedzialności ponoszonej przez użytkownika kasków firmy Black Diamond.

Deklaracja Zgodności: Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: http://blackdiamondequipment.com/DOC

ⓘ OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje przez okres jednego roku od daty nabycia, z wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawa, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Jeśli nabywca nabył wadliwy produkt, powinien zwrócić go do producenta. Wadliwy produkt zostanie wymieniony pod następującymi warunkami: gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia produktów spowodowanych normalnym użytkowaniem, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji lub zmian lub uszkodzeń spowodowanych przez użytkownika.

⚠ VAROVÁNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro stěnové lezení, lezení na ledu a horolezectví. Stěnové lezení a horolezectví jsou nebezpečné aktivity. Seznamte se s riziky a přijměte je, než je začnete praktikovat. Za své činy a rozhodnutí nesete odpovědnost. Nepoužívejte tuto přilbu při motorizovaných sportech, cyklistice ani jiné aktivitě, ke které není navržena. Dohlížejte na veškeré užívání přilab dětmi, abyste zabránili jejich škrcení. Před některými poraněními hlavy neochrání žádná přilba. Dokonce i při velmi lehkých nehodách může dojít k vážnému zranění nebo úmrtí. Žádná přilba nedokáže ochránit proti všem druhům nárazů, nicméně nosení certifikované přilby může snížit v některých situacích zahrnujících nárazy vážného zranění či úmrtí. Před použitím tohoto produktu si přečtěte celý návod a doporučená varování a ujistěte se, že jim rozumíte, také se seznamte s jejich správným používáním, možnostmi a omezeními a osvojte si je. Tento produkt nijak neupravujte. Pokud si nepřečtete toto varování a nebudete se jím řídit, hrozí vážné zranění nebo smrt!

ⓘ NÁVOD K POUŽITÍ

Vaše přilba Black Diamond je určena k ochraně hlavy před padajícími předměty a před nárazy do statických objektů během pádu. Noste přilbu vždy, když lezete nebo je možnost pádu kamenů či ledu nad vámi.

OZNÁMKA: Vapor je velmi vzdušná a lehká přilba. Nedoporučuje se pro situace, kdy hrozí padání velkých kamenů. Během transportu je třeba velké opatrnosti. Nepoužívejte neschválenými samolepkami, nepoužívejte lepidlo.

ⓘ PÉČE A ÚDRŽBA

(Viz doprovodné ilustrace)

ⓘ KONTROLA, VYŘAZENÍ A ŽIVOTNOST

Horolezecké vybavení nevydrží navěky. Před každým užitím a po něm vždy zkontrolujte vybavení a vyřaďte je, když neprojde kontrolou nebo dosáhne maximální životnosti - 10 let od data výroby, i když je nepoužívá a správně skladován.

Viz doprovodné ilustrace. Vyřaďte okamžitě, pokud naleznete kterýkoli ze zobrazených stavů.

• Poškození a extrémní podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a případně si vyžádat vyřazení vybavení během jeho prvního použití.

• Zkontrolujte ihned vybavení, kdykoli máte podezření, že během používání poškodilo.

• Životnost horolezeckého vybavení mohou zkrátit i další faktory: Pády – jak vážné, tak mírné, vystavování teplu, slunečnímu světlu, korozivním látkám, rozpouštědlům, palivům, kyselině z baterií či výparům z baterií.

• V případě, že bude vaše přilba dezinfikovat vydezinfikovat, doporučujeme ji radši vyřadit neť vystavovat agresivním chemikáliím.

• Pokud máte jakékoli pochybnosti o spolehlivosti své přilby nebo utrpěla-li silný náraz, vyřaďte ji.

• Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.

• Životnost vybavení se počítá od data výroby, ne od data prodeje. Datum výroby tohoto vybavení získáte nahlédnutím do oddílu Označení v tomto návodu.

ⓘ SKLADOVÁNÍ

(Viz doprovodné ilustrace)

DOPLŇKY A NÁHRADNÍ DÍLY

Pro přilby Black Diamond nejsou žádné doplňky. Pěnové podložky jsou vyměnitelné části přilab Black Diamond a dají se objednat na naší webové stránce: BlackDiamondEquipment.com nebo přes mailovou službu.

OZNAČENÍ

Na přilbách Black Diamond můžete najít tyto značky:

Black Diamond: název výrobce.

ⓘ: logo Black Diamond.

Mfg Date: Rok a měsíc výroby.

CE ⓒ: Značka CE znamená splnění požadavků Směrnice EU (89/686/EHS) Osobní ochranné prostředky.

VECTOR & HALF DOME:

Oznámený subjekt provádějící zkoušky typu ES: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germany, Oznámený subjekt č. 0123.

VAPOR, KID'S TRACER, WOMEN'S HALF DOME:

Oznámený subjekt provádějící zkoušky typu ES: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, OS č. 0082.

Black Diamond je společnost s certifikací ISO 9001.

EN 12492: Toto značka znamená, že přilba splňuje EN 12492, evropskou normu „Horolezecká výstroj – Přilby pro horolezce – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody."

UIAA: Značka UIAA znamená, že přilba byla testována podle UIAA 106 a získala bezpečnostní štítek UIAA.

VAROVÁNÍ: Označuje související rizika a odpovědnosti, jež musí brát uživatel v úvahu, když používá přilbu Black Diamond.

Deklarace Vyhovení: Deklarace Vyhovení tohoto produktu je na stránce: http:blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Na jeden rok po zakoupení, pokud tuto normu neupravuje zákon jiným způsobem. Záruka se vztahuje na originálního kupce. Pokud vy jsou dodány bez defektů, co se týče materiálů a řemeslného zpracování. Pokud zakoupíte defektní produkt, zašlete nám ji a my ji vyměníme dle následujících podmínek: Neopatříme záruku na běžné užívání a opotřebení výrobku, dále se záruka nevztahuje na neoprávněné zásahy a úpravy výrobku, nevhodné užívání, nesprávnou údržbu, nehodu, zneužití, opomenutí, poškození nebo používání výrobku k účelu, k němuž není určen.

⚠ UPOZORNENIE [SK]

Určené výhradne na prácu pri skalnom lezení, ľadovom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pred ich vykonávaním musíte poznať a akceptovať riziká, ktoré sú s nimi spojené. Za svoje konanie a rozhodnutia zodpovedáte vy sami. Nepoužívajte túto prilbu pri akomkoľvek motorištickom športe, na bicyklovaní, alebo pri akejkoľvek inej aktivite, na ktorú nie je určená. Deti majte pri používaní prilby vždy pod dozorom, aby nedošlo k zaduseniu. Niektorým zraneniam hlavy nedokáže zabrániť žiadna prilba. Aj veľmi slabé nárazy môžu spôsobiť zranenie alebo smrť. Žiadna prilba vás neochráni pred všetkými predvídateľnými rizikmi; nosenie certifikovanej prilby však môže v niektorých situáciách znížiť riziko vážneho poranenia alebo smrti. Pred používaním tohto výrobku si prečítajte celý návod a doporučené varovaní a ujistěte se, že jim rozumíte, také se seznamte s jejich správným používáním, možnostmi a omezeními a osvojte si je. Tento produkt nijak neupravujte. Pokud si nepřečtete toto varování a nebudete se jím řídit, hrozí vážné zranění nebo smrt!

ⓘ NÁVOD NA POUŽITIE

Prilby Black Diamond sú navrhnuté na ochranu hlavy pred padajúcimi predmetmi a pred nárazmi do pevných prekážok pri páde. Prilbu noste vždy keď leziete, alebo keď ste vystavení prípadnému pádu skál, či ľadu.

POZOR: Prilba Vapor je ľahká odvetraná prilba. Neodporúčame ju používať v prostredí s vysokou pravdepodobnosťou pádu skál. Vyžaduje osobitnú starostlivosť pri transporte. Na prilbu nelepte neschválené nálepky a nepoužívajte neschválené lepidlá.

ⓘ STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

(Pozri priložené ilustrácie)

ⓘ ŽIVOTNOSŤ, KONTROLA A VYRADENIE

Životnosť horolezeckého materiálu nie je neobmedzená. Skontrolujte svoj materiál pred každým použitím aj po ňom a v prípade potreby ho vyraďte. Materiál treť vyradte keď dosiahne svoju maximálnu životnosť- 10 rokov od dátumu výroby, a to aj v prípade, že je nepoužívaný a správne skladovaný.

Pozri priložené ilustrácie. Ak zistíte ktorýkoľvek z vyobrazených stavov, okamžite prilbu vyraďte.

• Poškodenia, alebo používanie v extrémnych podmienkach môže skrátiť životnosť vášho materiálu, a môže dokonca vyžadovať jeho vyradenie počas prvého použitia.

• Ak máte pri používaní vášho materiálu podozrenie, že mohlo dôjsť k jeho poškodeniu, okamžite ho skontrolujte.

• Užitočnú životnosť lezeckého materiálu môže skrátiť aj iné faktory: Silné aj slabšie nárazy, pôsobenie tepla, slnečného žiarenia, žieravín, rozpúšťadiel, benzínu, kyseliny alebo výparov z batérií.

• Ak by prilba potrebovala dezinfekciu, odporúčame ju radšej vyradiť, ako ju vystavovať pôsobeniu silných chemikálií.

• Ak máte akékoľvek pochybnosti o spoľahlivosti vašej prilby vyradte ju. Tiež prilbu vyraďte po ňjakom náraze.

• Vyradený materiál zničte, aby ste zabránili jeho ďalšiemu používaniu.

• Životnosť materiálu sa počíta od dátumu výroby, nie od dátumu kúpy. Spôsob ako zistíte dátum výroby tohto materiálu nájdete v časti „Označenia" tohto návodu na použitie.

ⓘ SKLADOVANIE

(Pozri priložené ilustrácie)

PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DÍELY

Pre prilby Black Diamond sa nepredáva žiadne príslušenstvo. Penové vypchávky sú spotrebný materiál a je možné ich kúpiť cez našu webstránku, BlackDiamondEquipment.com, alebo cez zásielkovú službu.

OZNAČENIA

Na prilbách od spoločnosti Black Diamond nájdete nasledovné označenia:

Black Diamond: Meno výrobcu.

ⓘ: Logo spoločnosti Black Diamond.

Mfg Date: Rok a mesiac výroby.

CE ⓒ: Označenie CE znamená, že výrobok spĺňa požiadavky Smernice o osobných ochranných prostriedkoch (89/686/EHS).

Prilby: VECTOR & HALF DOME:

Notifikovaný subjekt vykonávající CE typové skoušky: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, číslo NB: 0082.

Prilby: VAPOR, KID'S TRACER, WOMEN'S HALF DOME:

Notifikovaný subjekt vykonávající CE typové skoušky: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, číslo NB: 0082.

Black Diamond je společnost s certifikátem ISO 9001.

EN 12492: Toto číslo znamená, že této přilba splňuje EN 12492, Evropsku normu pro „Horolezecké výstroje – Přilby pro horolezce – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody."

UIAA: Značka UIAA znamená, že přilba byla testována podle UIAA 106 a získala bezpečnostní štítek UIAA.

VAROVÁNÍ: Označuje související rizika a odpovědnosti, jež musí brát uživatel v úvahu, když používá přilbu Black Diamond.

Deklarace Vyhovení: Deklarace Vyhovení tohoto produktu je na stránce: http:blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Na jeden rok po zakoupení, pokud tuto normu neupravuje zákon jiným způsobem. Záruka se vztahuje na originálního kupce. Pokud vy jsou dodány bez defektů, co se týče materiálů a řemeslného zpracování. Pokud zakoupíte defektní produkt, zašlete nám ji a my ji vyměníme dle následujících podmínek: Neopatříme záruku na běžné užívání a opotřebení výrobku, dále se záruka nevztahuje na neoprávněné zásahy a úpravy výrobku, nevhodné užívání, nesprávnou údržbu, nehodu, zneužití, opomenutí, poškození nebo používání výrobku k účelu, k němuž není určen.

⚠ FIGYELEM [HU]

Ez az eszköz csak szikla-, jég-, valamint hegymászáshoz használható. A szikla-, és hegymászás veszélyes sportok. Mielőtt kipróbálja, legyen tisztában ezek kockázatával. De fel saját felelősét és döntéseit. Ne használja ezt a sisakot motorsporthoz, biciklizéshez, illetve olyan tevékenységekhez, amire nem tervezték. Minden esetben ellenőrizze a gyerekek sisakhasználatát, megelőzve ezzel az esetleges fulladásos balesetek. Bizonyos fejsérülésekel sisak használatával sem lehet kivédeni. Még a kis ütéssel járó balesetek is végződhetnek súlyos sérülésekkel vagy akár halállal is. Semmiféle sisak sem képes az összes előre látható veszélytől megvédeni, ugyanakkor egy bevizsgált sisak használata jelentősen csökkentheti a súlyos sérülések vagy a halál kockázatát. Miélőtt ezt a terméket használja, olvasson el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék helyes használatát, lehetőségeit és korlátait. Semmiképpen ne alakítsa át a terméket! Az alábbi információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos balesethez, vagy akár halálhoz is vezethet!

ⓘ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az Black Diamond sisakokat arra tervezték, hogy megvédjék a használókat fejét a zuhanó tárgyaktól, illetve a mozdulatlan tárgyaktól zuhanás közben. Használjon sisakot minden mászás alkalmával, valamint amikor a szikla-, vagy jéghullás veszélye fennáll.

MEGJEGYZÉS: a Vapor nagy szellőző nyílásokkal rendelkező, könnyű polisztirol sisak. Használata nem ajánlott olyan helyeken, ahol a szikhalullás veszélye jelentős. Szállítása különös odafigyelést igényel. Ne ragasszon matricát a sisakjára, illetve ne használjon semmilyen ragasztót a sisakjához. Csak a gyártó által jóváhagyott ragasztóanyag használható.

ⓘ ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

ⓘ FELÜLVIZSGÁLAT, HASZNÁLATON KÍVÜL HELYEZÉS ÉS ÉLETTARTAM

A mászófelszerelés nem tart örökké. Ellenőrizze a felszerelést minden használat előtt és után. Helyezze használaton kívül, ha hibát talál rajta, vagy eléri a maximális élettartamát, – 10 év a gyártás időpontjától számítva -, még akkor is, ha nem használta és helyesen tárolta.

Nézze meg a mellékelt ábrákat. Ha az ábrákon látható állapotot, sérülést talál a felszerelésén, akkor azonnal helyezze használaton kívül azt.

• A káros, extrém körülmények annyira megrövidíthetik a felszerelés élettartamát, hogy akár az első használat után használaton kívül kell helyezni azt.

• A mászófelszerelés hosszú élettartamát csökkentő egyéb tényezők: bármilyen behatás – gyenge és erős egyaránt, hőnek való kitettség, napfény, maró anyagok, oldószerek, üzemanyagok, akkumulátor sav, illetve annak gőze.

• Abban az esetben, ha a sisakot fertőtlenítenil kell, a használaton kívül helyezés javasoljuk a vegyszeres kezeléssel szemben.

• Ha bizonytalan az ellen, hogy el a sisak megbízhatóságával kapcsolatban, például egy nagy ütést követően, akkor helyezze használaton kívül azt!

• A használaton kívül helyezett eszközt meg kell semmisíteni, hogy megelőzzünk minden esetleges illetéktelen felhasználást.

• A termék élettartama a gyártás időpontjától számítandó, nem pedig az értékesítés időpontjától. Kérem, olvassa el a használati utasítás „Jelölések" című fejezetét a felszerelés időpontjának meghatározásához.

ⓘ TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

KIEGÉSZÍTŐK ÉS ALKATRÉSZEK

A Black Diamond sisakokhoz semmilyen kiegészítő nem kapható. A szivacsos belőlés szerelhető és cserélhető, melyet a honlapunkon keresztül (www.BlackDiamondEquipment.com), vagy postai úton rendelhet meg.

JELŐLÉSEK

A következő jelölések találhatók a Black Diamond sisakokon:

Black Diamond: a gyártó neve.

ⓘ: Black Diamond logó.

Mfg Date: az évszám és a hónapja.

CE : A CE jelölés azt jelenti, hogy a termék a Személyi Védőeszközökre vonatkozó irányelv (89/686/EEC) előírásainak megfelel.

VECTOR és HALF DOME sisakok:

A CE típusú tesztért felelős bejelentett szervezet: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Németország, bejelentett szervezet szám: 0123.

VAPOR, TRACER gyermek és HALF DOME női sisakok:

A CE típusú tesztért felelős bejelentett szervezet: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, Franciaország, bejelentett szervezet szám: 0082.

A Black Diamond az ISO 9001 minőségbiztosítási rendszer szerint működő vállalat.

EN 12492: Ez a szám azt jelenti, hogy a siskak megfelel az EN 12492, "Hegymászó felszerelések – Hegymászó sisakok – Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek" szabványnak.

UIAA: Az UIAA címke jelenlete azt jelenti, hogy a sisakot az UIAA 106 szerint tesztelték, és megkapta a UIAA biztonsági címkét.

WARNING: a felmerülő veszélyekre és felelősségre hívja fel a figyelmet, melyet a felhasználó a Black Diamond siskaik használatakor vállal.

Megfelelési Nyilatkozat A termék Megfelelési Nyilatkozata itt megtekinthető: http:/blackdiamondequipment.com/DOC

GARANCIA

Termékeinke a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a végfelhasználó felé, - kivéve, ha a helyi törvények mást írnak elő, - hogy a termékeink anyag és gyártási hibamentesek. Amennyiben Ön hibás terméket vásárol, kérem, juttassa vissza azt a gyártónak az alábbi feltételek szerint: nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás, nem rendeltetésszerű használatból és karbantartásból eredő károk ellen, valamint módosított, megváltoztatott, illetve bármilyen módon sérült termékeke.

⚠ AVERTISMENT [RO]

Produs destinat exclusiv catararii pe stanca, catararii pe gheata si alpinismul. Alpinismul si catararea sunt activitati cu risc ridicat de pericolozitate. Intelegeti si asumati-va riscurile la care va expuneti inainte de a va angaja in aceste activitati. Sunteti de asemenea responsabil de actiunile si deciziile voastre. Nu folositi aceasta casca pentru sporturi cu motor, pentru bicicleta sau pentru orice alta activitate pentru care produsul nu este destinat. Supervizati folosirea acestei cuti de catre copii pentru a-i proteja importiva riscului de strangulare. Unele accidente grave la cap nu pot fi protejate in totalitate de oricare din castile de protectie. Chiar si accidente cu o forta de impact mica pot provoca accidentari grave sau decesul. Nicio casca nu poate protejaca de orice tip de impact totuul, purtarea unei cauti de protective, certificata, poate reduce semnificativ riscul accidentarilor grave sau decesului in anumite situatii ce implica impacturi de o forta periculoasa. Pentru a va proteja de o forta de impact mica pot provoca accidentari grave sau decesul. Nicio casca nu poate protejaca de orice tip de impact totuul, purtarea unei cauti de protective, certificata, poate reduce semnificativ riscul accidentarilor grave sau decesului in anumite situatii ce implica impacturi de o forta periculoasa. Cititi si intelegeti toate instructiunile si avertismentele care i le insotesc, inteligeti capabilitile si limitarile sale. Nu modificati produsul in niciun fel. Neatitirea si nelasarea in seama a instructiunilor si avertismentelor poate avea consecinte grave, accidentari sau chiar decesul!

ⓘ INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Casca dumneavoastra Black Diamond este destinata sa va protejeze capul la impactul cu obiecte care cad dar si la impactul capului cu obiecte stationare, in timpul unei caderi a dumneavoastra. Purtati casca tot timpul cat va catarati sau in orice situatie cand exista riscul unor caderi de pietre si gheata de deasupra dumneavoastra.

NOTA: Casca Vapor este o casca foarte usoara si foarte bine ventilata. Nu este recomandata pentru situatii unde exista pericolul unor caderi de pietre. Aceasta casca trebuie protejata cu grija in timpul transportului. Nu lipiti autocollanti pe casca care pot folosi adezivi daunatori cauti.

ⓘ INTRETINERE

(Vezi ilustratiile atasate)

ⓘ INSPECTIE, RETRAGERE DIN UZ SI DURATA DE VIATA

Echipamentul de catarat nu are durata de viata nelimitata. Inspecteaza echipamentul inainte si dupa fiecare folosire si retrage-l din uz daca descoperi problema la inspectie sau daca s-a depasit durata de viata maxima, de 10 ani de la data fabricatiei, chiar daca produsul nu a fost folosit si a fost depozitat corect.

Vezi ilustratiile atasate. Retrageti imediat din uz produsul daca ajungeti la oricare din stadiile ilustrate sunt descoperite.

• Deteriorarea si conditiile extreme de folosire pot scurta durata de viata a echipamentului tau si pot necesita retragerea prematura din uz, chiar dupa prima utilizare.

• Inspectati echipamentul imediat ce suspectati o deteriorare in urma folosirii.

• Factori additionali care pot reduce durata de viata a echipamentului: Impactul – sever sau usor, expunere la caldura, expunere la soare, materiale corozive, solventi, combustibil, acid de baterie.

• In eventualitatea in care casca dumneavoastra trebuie dezinfectata recomandam inlocuirea ei in detrimentul expunerii ei la elemente chimice care o pot deteriora.

• Daca in urma unui impact sau unui nesigur despre starea castii, retragetti-o din uz.

• Distrugeti echipamentul retras din uz pentru a preveni folosirea ulterioara.

• Durata de viata se masoara de la data fabricatiei nu de la data cumpararii. Vedeti sectiunea Marcaje pentru a determina data de fabricatie a acestui echipament.

ⓘ DEPOZITARE

(Vezi ilustratiile atasate)

ACCESORII SI PIESE DE SCHIMB

Nu exista accesorii disponibile pentru castile Black Diamond. Buretii din spuma sunt considerati piese de schimb si pot fi comandati pe website BlackDiamondEquipment.com, sau facand o comanda pe email.

MARCAJE

Urmatoarele marcaje se regasesc pe castile Black Diamond:

Black Diamond: Numele producatorului.

ⓘ: logo Black Diamond.

Mfg Date: Anul si luna de fabricatie.

CE : Marcajul CE de conformitate care indeplineirea cerintelor Directivei (89/686/EEC), Echipament Individual de Protectie.

VECTOR & HALF DOME:

Organism notificat responsabil pentru examinarea tip CE: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 11, D-85748 Garching, Germania, Organism notificat Nr. 0123.

VAPOR, TRACER pentru copii, HALF DOME pentru femei:

Organism notificat responsabil pentru examinarea tip CE: APAVE SUDEUROPE SAS, CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16, France, Organism notificat Nr. 0082.

Black Diamond este o companie certificata ISO 9001.

EN 12492: Acest numar indica faptul ca aceasta casca este produsa in